

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 33 (1971)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

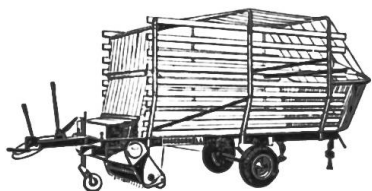
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Remorque-auto-chargeuse LL avec 24 m³ de volume de chargement



C'est un véhicule de grande capacité et d'un faible poids à vide. Equipé en série — à un prix particulièrement attrayant. Livrable également pour attelage déporté (type LL-S). Informez-vous sur les avantages de cette autochargeuse.

A. Muller, 4112 Bättwil
Atelier de constructions
Représentant général
Tél. 061 - 75 11 11

La maison HAGEDORN livre en tout huit types différents de remorques-autochargeuses, en exécution normale et surbaissée, d'un volume de chargement de 16 à 30 m³.

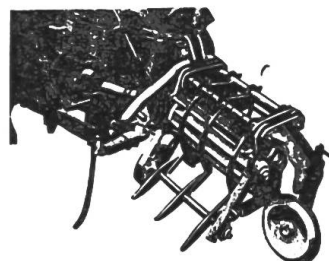
● SILOS

en fils d'acier, très pratiques. Conviennent pour toutes sortes de fourrages. Livrables en toutes dimensions. Très solide (en fil d'acier de 5 mm). Complet à partir de frs 21.— par m³ de contenance, suivant le diamètre. Presses à eau pour silo au nylon très robustes.

Walter Schlegel, constr. de silos,
Leimera 31, 3280 Morat FR
Tél. 037 - 71 22 66

CLEMENS

broyeur à sarments



S'adapte à tous les tracteurs avec dispositif 3-points normalisé et à certains enjambeurs.

Largeur de travail réglable.

Fonctionne aussi dans les vignes buttées.

Distributeur pour la Suisse:

PLUMETTAZ SA 1880 BEX
(025) 5 26 46

On trouve dans chaque village

des propriétaires de machines agricoles qui ne font pas encore partie de notre organisation. Sociétaires, ne négligez rien pour les décider à adhérer à votre section. L'union fait la force! Communiquez aussi leur adresse au Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, case postale 210, Brougg. Nous vous en remercions d'avance!



**Conducteurs de tracteurs,
faites connaître assez tôt**

**votre intention
de changer de direction!**

La solution pour votre moisson



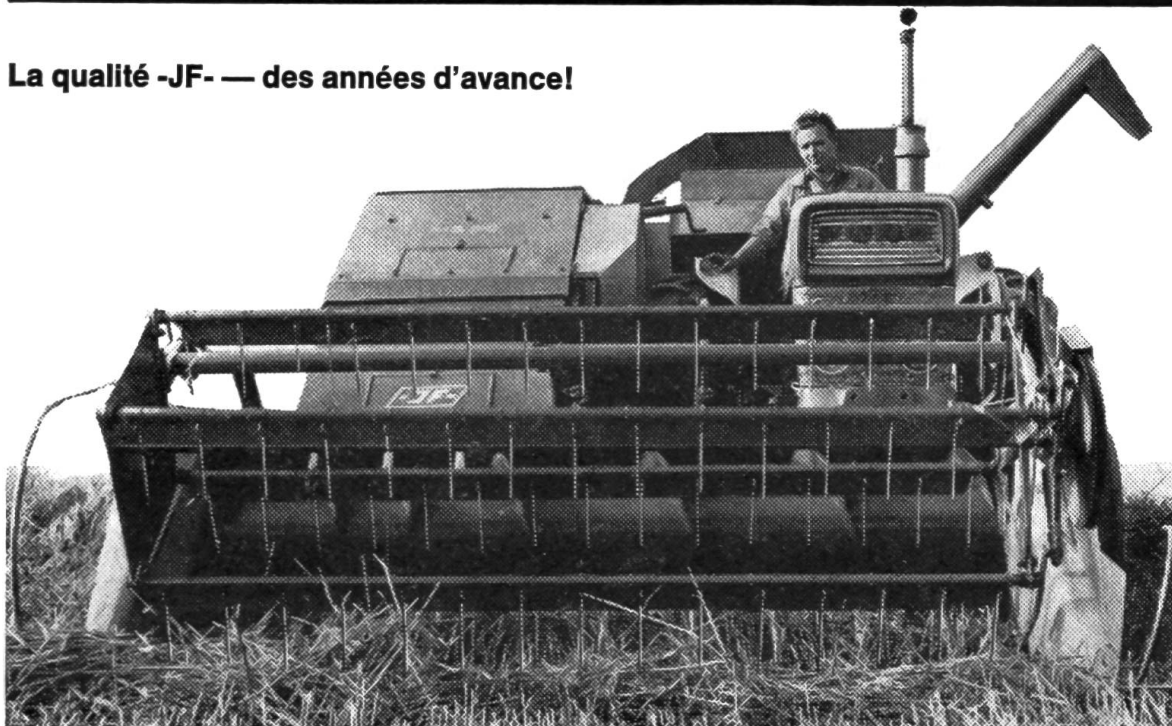
**-JF- un succès —
Profitez-en aussi!**

Avec une moissonneuse-batteuse -JF- vous êtes certain de faire votre moisson en toute sûreté, de manière rationnelle et avec un minimum de dépenses. Car les moissonneuses-batteuses -JF- allient les avantages d'une moissonneuse-batteuse en remorque avec ceux d'un tracteur

MS 90
2,10 et 2,40 m
entièrement
hydraulique

MS 70
1,50 et 1,80 m

La qualité -JF- — des années d'avance!

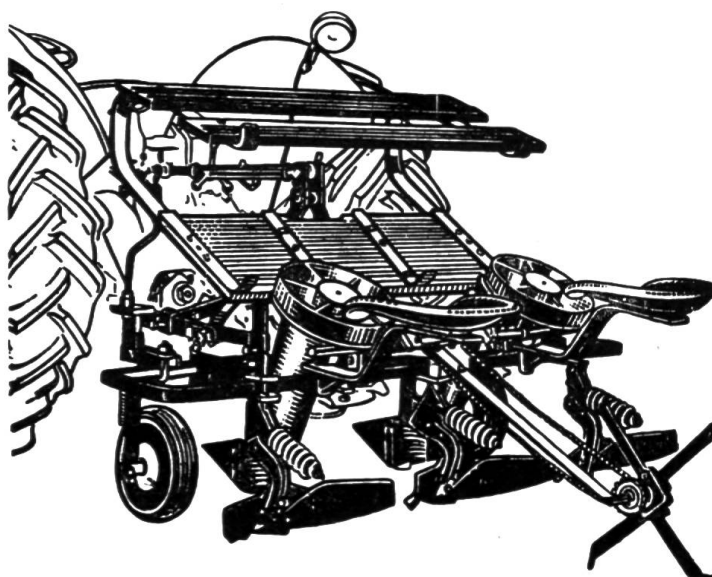


MESSER

Ernst Messer SA
4450 Sissach BL
Tel. 061 - 85 23 21

Planteuse à pommes de terre „UNDERHAUG“

- Machine très simple, facile à manier
- Semi-automatique,
- portée pour attelage aux 3 points
- Livable pour 2 et 4 lignes
- Complète avec buttoirs et socs à sarcler
- Prix avantageux dès Fr. 1490.-



Tél. (037) 61 14 94

ROBERT FAVRE PAYERNE

Roues à grilles

avec système de fixation rapide

Réduisent la compression du sol

Conviennent pour tous les tracteurs

Montage simple, indiquez seulement les dimensions des pneus!

Celui qui veut éviter des dégâts au sol doit —

utiliser des roues à grilles



ALTHAUS+CO SA



3423 ERSIGEN Tél. 034 32162/63

Succursales:

Payerne: J. L. Piguet, Tél. (037) 61 15 00

Courtételle: W. Ryser, Tél. (066) 2 43 37

Si vous n'avez plus le temps de lire... lisez à tout prix ceci:

Il vous faut de l'aide — nous la fournissons sous forme du tracteur 2120 de John Deere — puissant, infatigable, polyvalent.

Ce robuste travailleur à l'incroyable force de traction, nous l'avons créé spécialement pour l'agriculteur moderne qui veut exploiter son domaine sans avoir

à bouleverser le calendrier établi, et ne veut pas trop dépendre de la nature des terrains.

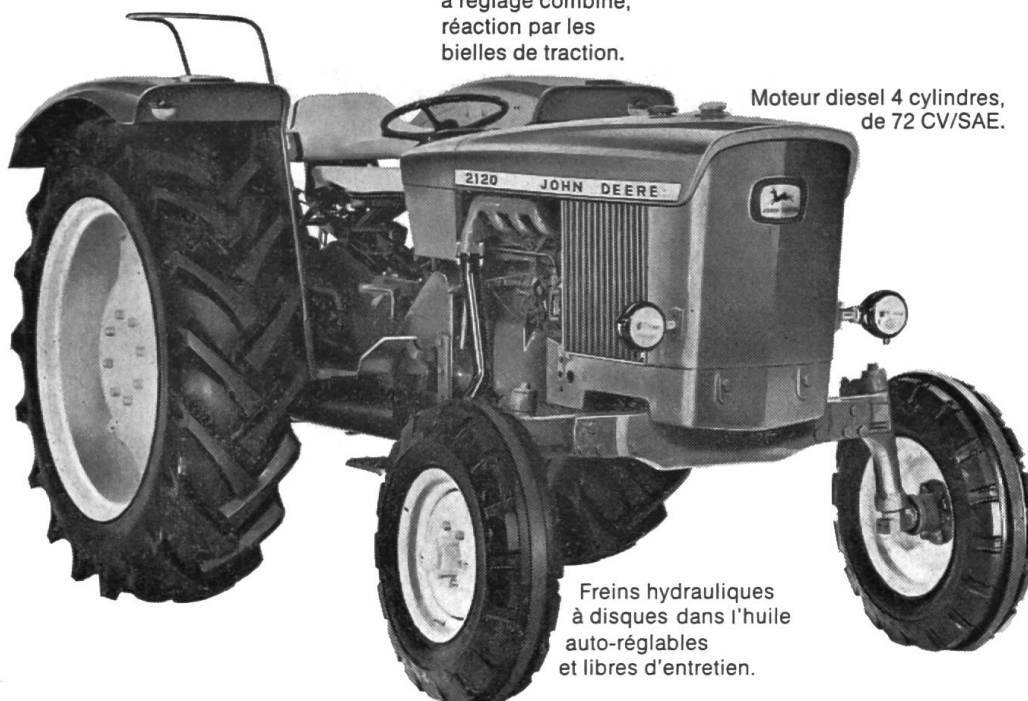
Voilà l'aide que nous vous assurons. Croyez-nous, il vaut la peine de retrouver du temps libre, pour soi, pour la famille — pour lire aussi, bien sûr.



Boîte LR (Lent/Rapide)
avec 16 vitesses avant
et 8 vitesses arrière.

Système hydraulique
à réglage combiné,
réaction par les
bielles de traction.

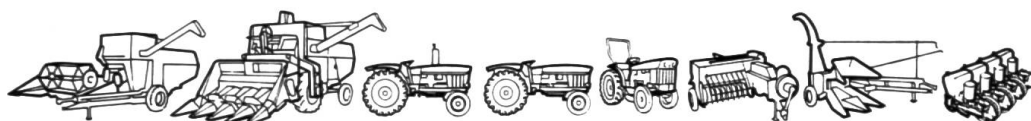
Moteur diesel 4 cylindres,
de 72 CV/SAE.



Freins hydrauliques
à disques dans l'huile
auto-réglables
et libres d'entretien.

Prise de force autonome,
540/1000 t/min.,
commutable sous charge par commande
hydraulique, démarrage doux.

John Deere: machines agricoles pour rendement accru



MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, tél. 031/57 36 36

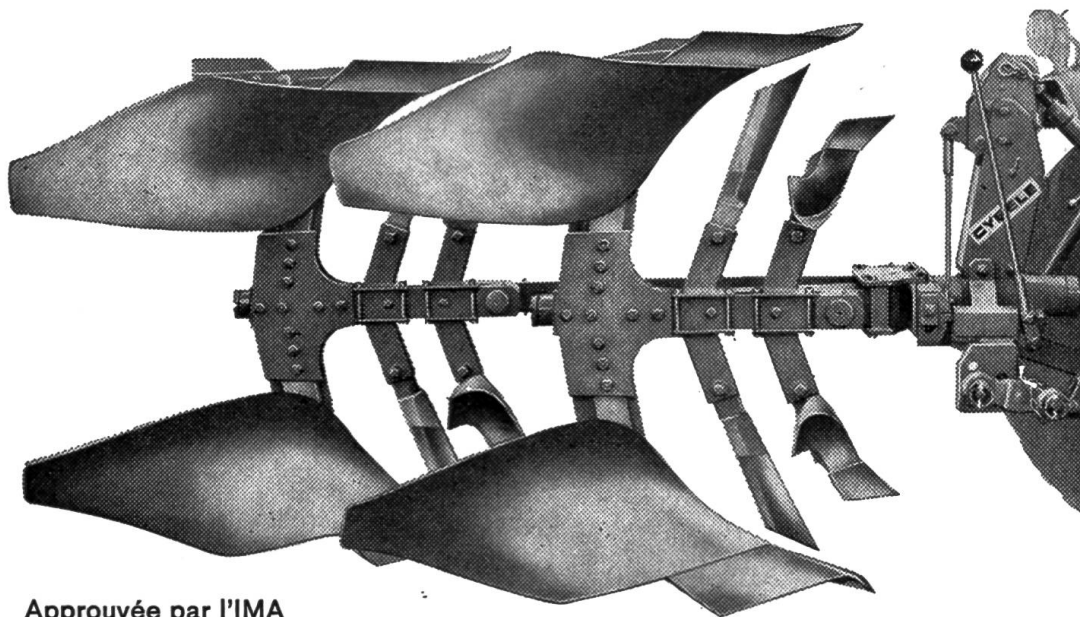
Moissonneuses-batteuses -JF-

Grâce à une production annuelle de plus de 30'000 machines agricoles, l'entreprise industrielle danoise -JF- représente aujourd'hui la plus importante fabrique européenne de matériels agricoles.

Les moissonneuses-batteuses -JF-, de conception entièrement nouvelle, satisfont toutes les exigences. Elles se caractérisent par leur grand rendement à l'heure, une manœuvrabilité au-dessus de la moyenne, le peu d'entretien qu'elles exigent, leur constante disponibilité, leur prix avantageux, l'ample visibilité qu'elles offrent sur les organes de travail et leur excellente tenue également sur les terrains en pente.

Au cours des années précédentes, les usines -JF- ont exporté plus de 10'000 moissonneuses-batteuses dans plus de 30 pays. Durant cette brève période, leur production annuelle a dépassé celle de toutes les fabriques de moissonneuses-batteuses de l'Europe septentrionale. C'est une preuve de plus que les machines -JF- satisfont toutes les exigences posées aux moissonneuses-batteuses. La qualité -JF- a des années d'avance!

La charrue bisoc CYBELE pour les conditions de chez nous



Approuvée par l'IMA

Caractérisée par un grand dégagement — pour tracteurs à relevage autoguidé ou normal.

Construction ultra-robuste en acier traité.

Chaque corps est muni d'un déclenchement de sécurité très efficace.

(Pièces interchangeables.)

Retournement semi-automatique.

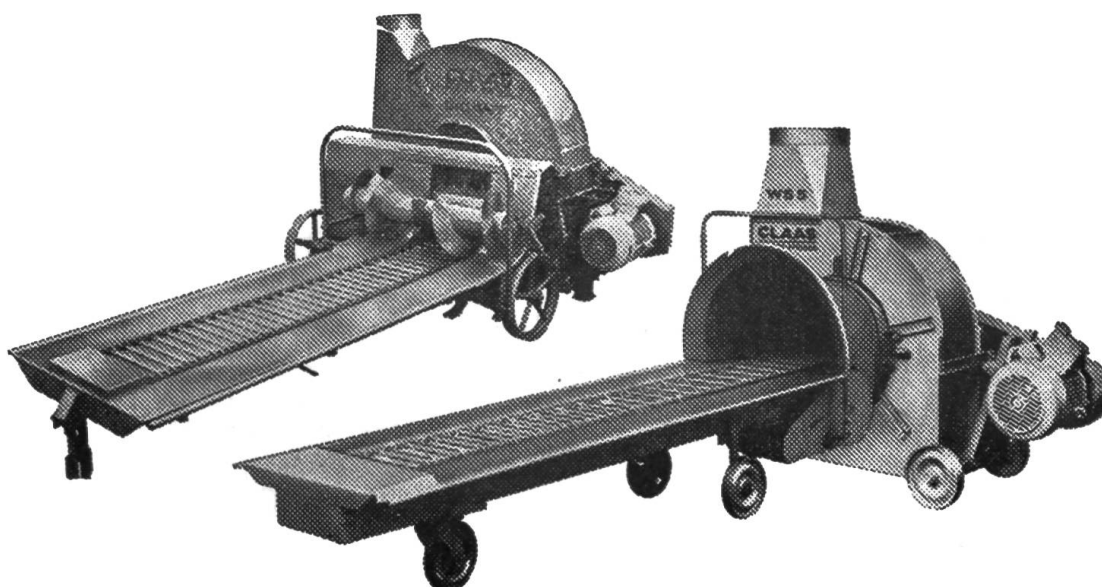
Réglage simplifié de la largeur de travail.

Labourage parfait dans les conditions les plus difficiles.

Légère de traction.

☎ (021) 71 41 21

Allmand s.a. Morges
machines agricoles — tracteurs



ROBUSTES

C'est ainsi que doivent être les déchargeurs et engrangeurs de fourrage, car leur tâche fait partie des pénibles travaux d'une exploitation agricole.

Comment vous y prenez-vous pour engranger ou ensiler vos fourrages secs ou verts? Si vous cherchez une meilleure solution, CLAAS l'a conçue pour vous:

Déchargeurs de fourrage haché CLAAS GIGANT et OPTIMAT/système Speiser.

Hachent le fourrage et le transportent jusqu'à sa destination. Votre remorque est ainsi très vite déchargée, sans aucune fatigue. Autres avantages: le fourrage haché exige moins de place et sa fermentation dans le silo est plus régulière et plus rapide. Entraînement par moteur électrique ou par prise de force.

Engrangeurs pneumatiques CLAAS WS 5 et WS 6/système Speiser

Spécialement conçue pour le déchargement des remorques autochargeuses. Permettent le stockage rapide des fourrages secs ou verts, hachés ou non, par ventilation horizontale ou verticale (fourrage vert uniquement par voie verticale). Entraînement par moteur électrique ou par prise de force.

Agences de vente et de consultation et service après-vente dans toute la Suisse.

CLAAS résout vos problèmes de récolte fourragère!



BACHER SA, MACHINES AGRICOLES, 4153 REINACH, TÉL. 061 76 10 10

bacher